



GEWONE ZITTING 2016-2017

30 JUNI 2017

## **BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

### **ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016**

### **Memorie van toelichting**

De Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds voorziet in een brede en moderne juridische grondslag voor de betrekkingen tussen de EU en Nieuw-Zeeland. Daardoor worden doeltreffendere bilaterale contacten tussen de EU en haar lidstaten met Nieuw-Zeeland bevorderd, door een intensivering van de politieke dialoog en een betere samenwerking op economisch en handelsgebied en op een groot aantal andere terreinen.

Deze overeenkomst vormt een uitbreiding van de gemeenschappelijke verklaring betreffende de onderlinge betrekkingen en samenwerking van 21 september 2007 en vervangt deze verklaring. De overeenkomst vormt een coherent, wettelijk bindend algemeen kader voor de betrekkingen van de EU met Nieuw-Zeeland.

Op 2 april 2012 legde de Commissie een aanbeveling aan de Raad voor om de Commissie te machtigen onderhandelingen te openen over een kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en Nieuw-Zeeland. De onderhandelingen zijn van start gegaan in juli 2012. Op 30 juli 2014 werd een finaal akkoord bereikt. De tekst werd geparafeerd op 27 januari 2015 en ondertekend op 5 oktober 2016.

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

30 JUIN 2017

## **PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

### **PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**l'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles le 5 octobre 2016**

### **Exposé des motifs**

L'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fournit une base juridique étendue et moderne aux relations entre l'UE et la Nouvelle-Zélande. Il permet de favoriser des contacts bilatéraux plus efficaces entre l'UE et ses États membres et la Nouvelle-Zélande en intensifiant le dialogue politique et la coopération dans les domaines économique et commercial, ainsi que dans un grand nombre d'autres domaines.

Cet accord constitue une extension de la Déclaration commune sur les relations et la coopération du 21 septembre 2007 et remplace celle-ci. L'accord forme un cadre général cohérent et juridiquement contraignant pour les relations de l'UE avec la Nouvelle-Zélande.

Le 2 avril 2012, la commission a présenté une recommandation au Conseil pour autoriser la Commission à ouvrir des négociations sur un accord-cadre entre l'Union européenne et la Nouvelle-Zélande. Les négociations ont débuté en juillet 2012. Un accord définitif a été atteint le 30 juillet 2014. Le texte a été paraphé le 27 janvier 2015 et signé le 5 octobre 2016.

De overeenkomst bevat de politieke standaardclausules van de EU inzake mensenrechten, het Internationaal Strafhof, massavernietigingswapens, handvuurwapens en lichte wapens en terrorismebestrijding. Zij bestrijkt tevens samenwerking op economisch en handelsgebied, met inbegrip van dialoog op economische, handels- en investeringsgerelateerde gebieden, handel in landbouwproducten en andere sectorale aangelegenheden. Voorts bestrijkt de overeenkomst samenwerking op een breed spectrum van beleidsgebieden, zoals gezondheid, milieu, klimaatverandering, energie, onderwijs, cultuur, werkgelegenheid, rampenbeheer, visserij en maritieme aangelegenheden, vervoer, juridische samenwerking, de strijd tegen witwassen en financiering van terrorisme, georganiseerde misdaad en corruptie.

De overeenkomst draagt in grote mate bij tot de verbetering van het partnerschap tussen de EU en Nieuw-Zeeland, dat is gebaseerd op gemeenschappelijke waarden en beginselen, zoals de eerbiediging van de democratische beginselen, de mensenrechten en fundamentele vrijheden, de rechtsstaat, internationale vrede en veiligheid.

België heeft er tijdens de onderhandelingen vooral over gewaakt dat de voor de EU belangrijke sleutelbepalingen werden gevrijwaard. Zoals dit het geval is voor andere dergelijke akkoorden werd door België tijdens de periode van de onderhandelingen in het bijzonder de klemtoon gelegd op :

- de politieke clausules betreffende non-proliferatie van massavernietigingswapens ; strijd tegen straffeloosheid ; samenwerking met het Internationaal Strafhof ; samenwerking in de strijd tegen het terrorisme en samenwerking inzake mensenrechten ;
- de samenwerking op het vlak van migratie, inclusief readmissie ;
- het belang van een afzonderlijke titel met betrekking tot duurzame ontwikkeling in zijn drie dimensies (economie, sociaal en leefmilieu).

In tegenstelling tot de Nieuw-Zeelandse positie met betrekking tot de essentiële clausules, heeft België vastgehouden aan het feit dat deze elementen in de overeenkomst dienden te komen. België wenste hiermee een duidelijke horizontale benadering te volgen en er bijgevolg over te waken dat er geen precedentswaarde werd gecreëerd door de elementen juist niet op te nemen. Het was immers van belang dat de clausules die in eerdere overeenkomsten werden opgesomd (bijvoorbeeld in de EU-Zuid-Korea Kaderovereenkomst) ook werden weerhouden in het geval van Nieuw-Zeeland. Dit was mede van belang voor andere onderhandelingen die lopende waren (Canada, Australië) of nog lopen (Japan). Nieuw-Zeeland zou uiteindelijk de opname aanvaarden.

L'accord comprend les clauses politiques standard de l'UE sur les droits de l'homme, la Cour pénale internationale, les armes de destruction massive, les armes légères et de petit calibre ainsi que sur la lutte contre le terrorisme. Il couvre également la coopération aux niveaux économique et commercial, y compris le dialogue sur des sujets liés à l'économie, au commerce et aux investissements, au commerce des produits agricoles et à d'autres questions sectorielles. En outre, l'accord porte sur la coopération dans un large éventail de domaines politiques tels que la santé, l'environnement, le changement climatique, l'énergie, l'éducation, la culture, l'emploi, la gestion des catastrophes, la pêche et les affaires maritimes, le transport, la coopération judiciaire, la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, le crime organisé et la corruption.

L'accord contribuera grandement à l'amélioration du partenariat entre l'UE et la Nouvelle-Zélande, qui repose sur des valeurs et des principes communs tels que le respect des principes démocratiques, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, l'État de droit, la paix et la sécurité internationales.

Durant les négociations, la Belgique a tout spécialement veillé à ce que les dispositions jugées essentielles pour l'UE soient garanties et a particulièrement mis l'accent, comme dans le cadre de la négociation d'accords similaires, sur les aspects suivants :

- les clauses politiques relatives à la non-prolifération des armes de destruction massive, la lutte contre l'impunité, la coopération avec la Cour pénale inter-nationale, la coopération dans la lutte contre le terrorisme et la coopération dans le domaine des droits de l'homme ;
- la coopération en matière de migration, y compris en ce qui concerne le volet réadmission ;
- l'importance d'un Titre spécifique en relation avec le développement durable dans ses trois dimensions (économique, sociale et environnementale).

Contrairement à l'approche néo-zélandaise en matière de clauses essentielles, la Belgique a soutenu que ces éléments devaient être repris dans l'accord. Ce faisant, la Belgique souhaitait adopter une approche horizontale claire et veiller à ne pas créer de précédent en n'y faisant pas figurer ces éléments. Il importait en effet que les clauses figurant dans les accords précédents (par exemple dans l'accord-cadre UE-Corée du Sud) soient également retenues dans le cas de la Nouvelle-Zélande. Ce choix revêtait également de l'importance pour d'autres négociations qui étaient en cours à l'époque (Canada, Australie) ou le sont toujours (Japon). La Nouvelle-Zélande devait finalement accepter l'insertion.

Bij de overeenkomst wordt een Gemengde Commissie opgericht die tot doel heeft toezicht te houden op de ontwikkeling van de bilaterale betrekkingen tussen de partijen. De overeenkomst voorziet in de mogelijkheid om de toepassing ervan op te schorten in het geval van schending van de essentiële elementen.

### **Commentaar bij de artikelen**

De Preambule bevat een opsomming van de intenties en grondslagen die tezamen de context vormen van deze Kaderovereenkomst.

Titel I (art. 1 – 4) bevat de algemene bepalingen van de overeenkomst. Met deze overeenkomst wensen beide partijen te komen tot een versterkt partnerschap en nauwer en intensiever samen te werken inzake aangelegenheden van gemeenschappelijk belang. De grondslag van de samenwerking is de gehechtheid aan de democratische beginselen, de mensenrechten, de fundamentele vrijheden, de rechtsstaat en goed bestuur. Zoals dit gebruikelijk is in dergelijke kaderovereenkomsten vormen de eerbiediging van de democratische beginselen, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden een essentieel element van de overeenkomst. De beide partijen bevestigen hun inzet voor duurzame ontwikkeling en groei op alle vlakken. Methodologisch komen de partijen overeen hun regelmatige dialoog te intensiveren en samen te werken in regionale en internationale organisaties.

Titel II (art. 5 – 11) bevat de bepalingen inzake politieke dialoog en samenwerking inzake buitenlands beleid en veiligheidskwesties. De partijen komen overeen de regelmatige politieke dialoog te intensiveren vooral met het oog op de besprekking van aangelegenheden van gemeenschappelijk belang en de versterking van hun gemeenschappelijke aanpak van internationale kwesties (art. 5). Artikel 6 voorziet in een specifiek engagement voor democratische beginselen, de mensenrechten en de rechtsstaat. In het kader van de bevordering van internationale vrede en veiligheid bevestigen de partijen hun engagement om samen te werken. Er wordt aan herinnerd dat tussen de Europese Unie en Nieuw-Zeeland op 18 april 2012 een specifieke overeenkomst werd ondertekend tot vaststelling van een kader voor de deelname van Nieuw-Zeeland aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie. Artikel 8 bevat de gebruikelijke bepalingen inzake de bestrijding van de verspreiding van massavernietigingswapens en stelt uitdrukkelijk dat deze bepaling een essentieel element is van deze overeenkomst. De partijen zullen samenwerken en bijdragen aan de strijd tegen massavernietigingswapens. In dezelfde lijn zullen de partijen samenwerken in de strijd tegen de illegale handel in handvuurwapens en lichte wapens en munitie (art. 9).

L'accord institue un comité mixte chargé du suivi de l'évolution des relations bilatérales entre les parties. Une disposition prévoit la possibilité de suspendre l'application de l'accord en cas de violation des éléments essentiels.

### **Commentaire des articles**

Le Préambule énonce les intentions et fondements qui forment le contexte de l'accord-cadre.

Le Titre I (art. 1 – 4) contient les dispositions générales de l'accord. Par cet accord, les deux parties souhaitent parvenir à un partenariat renforcé et à une coopération plus étroite et intensive sur les questions d'intérêt commun. La base de la coopération est l'attachement aux principes démocratiques, aux droits de l'homme, aux libertés fondamentales, à l'État de droit et à la bonne gouvernance. Comme il est de coutume dans ce type d'accords-cadres, le respect des principes démocratiques, des droits de l'homme et des libertés fondamentales constitue un élément essentiel de l'accord. Les deux parties réaffirment leur engagement envers le développement durable et la croissance dans tous les domaines. Sur le plan méthodologique, les parties conviennent de renforcer leur dialogue régulier et de coopérer dans les organisations régionales et internationales.

Le Titre II (art. 5 – 11) contient les dispositions relatives au dialogue politique et à la coopération sur la politique étrangère et les questions de sécurité. Les parties conviennent de renforcer le dialogue politique régulier, en particulier en vue de débattre des questions d'intérêt commun et de renforcer leur approche commune des questions internationales (art. 5). L'article 6 prévoit un engagement spécifique envers les principes démocratiques, les droits de l'homme et l'État de droit. Dans le cadre de la promotion de la paix et de la sécurité internationales, les parties affirment leur engagement à collaborer. On rappelle que l'Union européenne et la Nouvelle-Zélande ont signé un accord spécifique le 18 avril 2012 établissant un cadre pour la participation de la Nouvelle-Zélande à des opérations de gestion de crise de l'Union européenne. L'article 8 contient les clauses habituelles en matière de lutte contre la prolifération des armes de destruction massive et stipule expressément que cette disposition constitue un élément essentiel de l'accord. Les parties coopèreront et contribueront à la lutte contre les armes de destruction massive. De même, les parties coopéreront dans le cadre de la lutte contre le commerce illicite des armes légères et de petit calibre et de leurs munitions (art. 9).

In artikel 10 komen de partijen overeen samen te werken om de doelstellingen van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof te bevorderen. De samenwerking ter bestrijding van terrorisme wordt geregeld in artikel 11.

Onder Titel III (art. 12 – 13) wordt ingegaan op de samenwerking tussen de partijen op het vlak van mondiale ontwikkeling en humanitaire hulp. Er wordt voorzien in een regelmatige beleidsdialogoog en waar passend de afstemming van standpunten.

De samenwerking op economisch en handelsgebied wordt geregeld in Titel IV (art. 14 – 28) van de overeenkomst. De overeenkomst voorziet in een dialoog inzake economisch beleid en inzake handel en investeringen (art. 14). Beide partijen komen overeen hun samenwerking op te voeren op sanitair en fytosanitair gebied (art. 15). Artikel 16 bevat een specifiek bepaling inzake dierenwelzijn. Beide partijen zijn het erover eens dat een grotere compatibiliteit van normen, technische voorschriften en conformiteitsbeoordelingsprocedures van essentieel belang is om de handel in goederen te faciliteren (art. 17). Samenwerking dient eveneens voorzien te worden op het vlak van mededingingsbeleid (art. 18), overheidsopdrachten (art. 19), grondstoffen (art. 20), intellectuele eigendom (art. 21), douane (art. 22), fiscaal gebied (art. 23), transparantie (art. 24) en toerisme (art. 28).

In artikel 25 wordt ingegaan op de band tussen handel en duurzame ontwikkeling. Beide partijen erkennen dat kan worden bijgedragen tot de doelstelling van duurzame ontwikkeling door het bevorderen van elkaar wederzijds versterkend handels-, milieu en werkgelegenheidsbeleid. Elke partij heeft het recht om eigen niveaus van binnenlandse milieu- en arbeidsbescherming vast te stellen. Beide partijen moedigen de dialoog met het maatschappelijke middenveld aan (art. 26) alsook de samenwerking tussen bedrijven (art. 27). Artikel 28 voorziet in samenwerking op het vlak van toerisme.

Titel V (art. 29 – 37) beschrijft de samenwerking op het vlak van justitie, vrijheid en veiligheid. De partijen erkennen het belang van de juridische samenwerking (art. 29) en de samenwerking inzake wetshandhaving (art. 30). De bestrijding van de georganiseerde misdaad en de corruptie (art. 31), de drugsbestrijding (art. 32), de bestrijding van cybercriminaliteit (art. 33) en de bestrijding van witwaspraktijken en de financiering van terrorisme (art. 34) worden alle specifiek vermeld.

Beide partijen bevestigen de verbintenis om samen te werken en van gedachten te wisselen op het gebied van migratie en er wordt in de mogelijkheid voorzien om na te gaan of de sluiting van een overeenkomst inzake overname

Dans l'article 10, les parties conviennent de coopérer afin de promouvoir les objectifs du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. La coopération contre le terrorisme est réglementée dans l'article 11.

Le Titre III (Art. 12 – 13) traite de la coopération entre les parties au niveau du développement mondial et de l'aide humanitaire. Un dialogue politique régulier est prévu et, le cas échéant, l'alignement des positions.

La coopération aux niveaux économique et commercial est régie par le Titre IV (art. 14 – 28) de l'accord. Ce chapitre prévoit un dialogue sur la politique économique, le commerce et les investissements (art. 14). Les deux parties conviennent d'intensifier leur coopération en matière sanitaire et phytosanitaire (art. 15). L'article 16 contient une disposition spécifique sur le Bien-être animal. Les deux parties sont d'avis qu'une plus grande compatibilité des normes, des règlements techniques et des procédures d'évaluation de la conformité est essentielle pour faciliter le commerce des marchandises (art. 17). La coopération doit également être mise en œuvre dans les domaines de la politique de la concurrence (art. 18), des marchés publics (art. 19), des matières premières (art. 20), de la propriété intellectuelle (art. 21), des douanes (art. 22), ainsi que dans les domaines fiscal (art. 23), de la transparence (art. 24) et du tourisme (art. 28).

L'article 25 traite de la relation entre commerce et développement durable. Les deux parties reconnaissent qu'elles peuvent contribuer à l'objectif du développement durable en veillant à ce que leurs politiques en matière de commerce, d'environnement et d'emploi s'inscrivent dans un cadre mutuellement bénéfique. Chaque partie a le droit de déterminer son propre niveau interne de protection du travail et de l'environnement. Les deux parties encouragent le dialogue avec la société civile (art. 26) ainsi que la coopération entre les entreprises (art. 27). L'article 28 prévoit une coopération dans le domaine du tourisme.

Le Titre V (Art. 29 – 37) décrit la coopération en matière de justice, de liberté et de sécurité. Les parties reconnaissent l'importance de la coopération judiciaire (art. 29) et des services répressifs (art. 30). La lutte contre la criminalité organisée et la corruption (art. 31), la lutte contre les drogues (art. 32), la lutte contre la cybercriminalité (art. 33) et la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme (art. 34) sont spécifiquement mentionnées.

Les deux parties réaffirment leur engagement à coopérer et à procéder à des échanges de vues dans le domaine de la migration et une clause prévoit que les parties étudieront la possibilité de conclure un accord de réadmission (art.

mogelijk is (art. 35). Artikel 36 regelt de consulaire bescherming. Artikel 37 bevat de bepalingen inzake de bescherming van persoonsgegevens.

**Titel VI** (art. 38 – 39) en **Titel VII** (art. 40 – 42) regelt de samenwerking op het vlak van onderzoek, innovatie en de informatie-maatschappij, respectievelijk onderwijs, cultuur en persoonlijke contacten.

De samenwerking op het vlak van duurzame ontwikkeling, energie en vervoer wordt afzonderlijk behandeld in **Titel VIII** (art. 43 – 51). De partijen komen overeen samen te werken inzake milieukwesties, met inbegrip van het duurzame beheer van natuurlijke hulpbronnen (art. 43). Er wordt eveneens overeengekomen de samenwerking te intensiveren op het gebied van de bescherming, verbetering en regelgeving inzake de volksgezondheid (art. 44). In artikel 45 wordt specifiek aandacht besteed aan de klimaatverandering. Andere domeinen van overleg betreffen rampenrisicobeheersing en civiele bescherming (art. 46), energie (art. 47), vervoer (art. 48), landbouw, plattelandsontwikkeling en bosbouw (art. 49) en visserij en maritieme zaken (art. 50). Een belangrijk onderdeel van duurzame ontwikkeling is de volledige, productieve werkgelegenheid en de bevordering van fatsoenlijk werk (art. 51).

**Titel IX** (art. 52 – 54) betreft het institutioneel kader. Artikel 52 voorziet in de mogelijkheid om deze overeenkomst aan te vullen door de sluiting van specifieke overeenkomsten op alle samenwerkingsgebieden die binnen het toepassingsgebied van deze overeenkomst vallen. Bij artikel 53 wordt een Gemengde Commissie opgericht die moet toeziен op de effectieve tenuitvoerlegging van de overeenkomst. Artikel 54 regelt de tenuitvoerlegging en de geschillenbeslechting. Artikel 54, paragrafen 3 en 7 gaan meer bepaald in op de gevallen van zeer ernstige en zwaarwegende schending van de essentiële elementen van de overeenkomst waardoor de overeenkomst kan worden geschorst of beëindigd.

**Titel X** (art. 55 – 60) bevat de gebruikelijke slotbepalingen houdende een dergelijk overeenkomst met name wat betreft « definitie van de partijen », de openbaarmaking van informatie en de inwerkingtreding.

De overeenkomst wordt afgesloten voor onbepaalde duur.

Overeenkomstig artikel 58 van de Overeenkomst worden een aantal bepalingen voorlopig toegepast, echter slechts voor zover deze aangelegenheden betreffen die onder de bevoegdheid van de Unie vallen. Het betreft meer bepaald de artikelen 3, 4, 5, 53 (met uitzondering van lid 3 onder g) en h) en titel X met uitzondering van artikel 57 en artikel 58, leden 1 en 3.

35). L’article 36 règle la protection consulaire. L’article 37 contient les dispositions en matière de protection des données à caractère personnel.

Le Titre VI (Art. 38 – 39) et le Titre VII (Art. 40 – 42) règlementent respectivement la coopération dans le domaine de la recherche, de l’innovation et de la société de l’information, et la coopération dans le domaine de l’éducation, de la culture et des liens interpersonnels.

La coopération dans le domaine du développement durable, de l’énergie et des transports est traitée séparément dans le Titre VIII (Art. 43 – 51). Les parties conviennent de coopérer sur les questions environnementales, y compris la gestion durable des ressources naturelles (art. 43). Il est également convenu d’intensifier la coopération dans le domaine de la protection, l’amélioration et la réglementation de la santé publique (art. 44). Une attention spécifique est accordée au changement climatique à l’article 45. D’autres domaines de concertation concernent la gestion des risques de catastrophes et la protection civile (art. 46), l’énergie (art. 47), les transports (art. 48), l’agriculture, le développement rural et la sylviculture (art. 49), et la pêche et les affaires maritimes (art. 50). Le plein-emploi productif et la promotion du travail décent sont des éléments essentiels du développement durable (art. 51).

Le Titre IX (Art. 52 – 54) concerne le cadre institutionnel. L’article 52 prévoit la possibilité de compléter cet accord par la conclusion d’accords spécifiques dans tous les domaines de coopération relevant de son champ d’application. L’article 53 institue un comité mixte qui veille à la mise en œuvre effective de l’accord. L’article 54 contient les modalités de mise en œuvre et de règlement des différends. Les paragraphes 3 et 7 de l’article 54 traitent spécifiquement des cas de violation particulièrement grave et substantielle des éléments essentiels de l’accord, susceptibles d’entraîner la suspension ou la dénonciation de l’accord.

Le Titre X (Art. 55 – 60) contient les dispositions finales habituelles pour ce type d’accord, notamment en ce qui concerne la « définition des parties », la divulgation d’informations et l’entrée en vigueur.

L’accord est conclu pour une durée illimitée.

Conformément à l’article 58 de l’accord, un certain nombre de dispositions seront appliquées provisoirement, dans la mesure où les domaines concernés relèvent de la compétence de l’Union. Cela concerne spécifiquement les articles 3, 4, 5, 53 (à l’exception du paragraphe 3, points g) et h)) et le Titre X à l’exception de l’article 57 et de l’article 58, paragraphes 1 et 3.

## Gemengd karakter

Op het interne Belgische vlak vallen de bepalingen van de Overeenkomst onder de bevoegdheid van de federale overheid, maar tevens voor een deel ook onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals dit werd bepaald door de Werkgroep Gemengde Verdragen tijdens zitting van 26 maart 2015.

De gewestbevoegdheden situeren zich onder meer in de samenwerking op het vlak van vervoer, energie, leefmilieu, wetenschappelijk onderzoek, dierenwelzijn, toerisme,...

## Advies van de Raad van State

De Raad van State bracht advies uit op 26 april 2017 en formuleerde een reeks opmerkingen met betrekking tot o.a. de vermelding van de Franse Gemeenschapscommissie in de ondertekeningsformule, de gendertest, het advies van de Economische en Sociale Raad,...

Verder merkt de Raad van State op dat teneinde de Belgische vertegenwoordiging in het gemengd comité te regelen moet voorzien worden in de nodige procedures. Het huidige samenwerkingsakkoord inzake de Belgische vertegenwoordiging in de Raad van de Europese Unie van 8 maart 1994 biedt onvoldoende juridische basis. Het toepassingsgebied ervan zou bijgevolg in die zin moeten uitbreid worden.

In de praktijk gebeurt dit wel degelijk, namelijk in de zgn. DGE-coördinatie. Bovendien wordt het voormalde samenwerkingsakkoord momenteel herzien, met een bijzondere aandacht voor de formalisering van de bestaande praktijken.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

## Caractère mixte

Sur le plan interne belge, les dispositions de cet accord relèvent de la compétence fédérale mais aussi, pour certains domaines, de la compétence des Communautés et des Régions, comme convenu lors de la réunion du groupe de travail « Traité mixtes » du 26 mars 2015.

Les compétences régionales se situent entre autres au niveau de la coopération en matière de transport, de l'énergie, de l'environnement, de la recherche scientifique, de bien-être animal, de tourisme,...

## Avis du Conseil d'État

Le Conseil a émis un avis le 26 avril 2017 et formulé une série de remarques concernant notamment la mention de la CoCof dans la formule de signature, le test genre, l'avis du Conseil économique et social,...

Par ailleurs, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'afin d'organiser la représentation de la Belgique dans le comité mixte créé par l'Accord, les procédures adéquates doivent être prévues. En effet, l'actuel Accord de coopération relatif à la représentation de la Belgique au Conseil de l'Union européenne du 8 mars 1994 n'offre pas de base juridique suffisante à cet effet. Il faudrait donc l'adapter afin d'étendre son champ d'application en ce sens.

Dans la pratique, cette coordination a bel et bien lieu, à savoir ladite coordination DGE. De plus, l'accord de coopération susmentionné est en cours de révision, avec une attention spéciale à la formalisation de pratiques existantes.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016**

---

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

De Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016, zal volkomen gevuld hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**l'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles le 5 octobre 2016**

---

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, conclu à Bruxelles le 5 octobre 2016, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 28 maart 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot vijfenviertig dagen (\*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016 ».

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 18 april 2017. De verenigde kamers waren samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, voorzitter, Jo BAERT, kamervoorzitter, Martine BAGUET, Jeroen VAN NIEUWENHOVE, Bernard BLERO en Koen MUYLLE, staatsraden, Jan VELAERS, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, Marianne DONY en Bruno PEETERS, assessoren, en Colette GIGOT en Annemie GOOSSENS, griffiers.

De verslagen zijn opgesteld door Xavier DELGRANGE, eerste auditor-afdelingshoofd en Wendy DEPESTER, auditor en uitgebracht door Tim CORTHAUT.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies (nr. 61.239/VR), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 26 april 2017.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, (\*\*) van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

1. Het voorontwerp van ordonnantie beoogt instemming te verlenen aan de Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016.

Die overeenkomst is een algemene kaderovereenkomst die de samenwerking regelt tussen enerzijds de Europese Unie en haar lidstaten en anderzijds Nieuw-Zeeland. Wat het samenwerkingsaspect betreft, gaat het in wezen om kaderbepalingen die later moeten worden aangevuld en die verband houden met de politieke dialoog en de samenwerking inzake buitenlands beleid en veiligheid (titel II van de overeenkomst),

(\*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenviertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

(\*\*) Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 28 mars 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (\*), sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, conclu à Bruxelles le 5 octobre 2016 ».

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies le 18 avril 2017. Les chambres étaient composées de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, président, Jo BAERT, président de chambre, Martine BAGUET, Jeroen VAN NIEUWENHOVE, Bernard BLERO et Koen MUYLLE, conseillers d'État, Jan VELAERS, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, Marianne DONY et Bruno PEETERS, conseillers, et Colette GIGOT et Annemie GOOSSENS, greffiers.

Les rapports ont été rédigés par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section et Wendy DEPESTER, auditeur et présentés par Tim CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis (n° 61.239/VR), dont le texte suit, a été donné le 26 avril 2017.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique l'avant-projet (\*\*), à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

### PORTÉE DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

1. L'avant-projet d'ordonnance a pour objet de porter assentiment à l'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles le 5 octobre 2016.

Cet accord est un accord-cadre général qui règle la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle Zélande, d'autre part. En ce qui concerne le volet coopération, il s'agit essentiellement de dispositions-cadre qui doivent être ultérieurement complétées et qui ont trait au dialogue politique et à la coopération sur les questions de politique étrangère et de sécurité (titre II de l'accord), à la

(\*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(\*\*) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

met de samenwerking inzake mondiale ontwikkeling en humanitaire hulp (titel III), op economisch en handelsgebied (titel IV), inzake recht, vrijheid en veiligheid (titel V), op het gebied van onderzoek, innovatie en de informatiemaatschappij (titel VI), op het gebied van onderwijs, cultuur en persoonlijke contacten (titel VII) en op het gebied van duurzame ontwikkeling, energie en vervoer (titel VIII).

De Europese Unie en haar lidstaten enerzijds en Nieuw-Zeeland anderzijds kunnen de overeenkomst aanvullen door specifieke overeenkomsten te sluiten of specifieke regelingen te treffen op alle samenwerkingsgebieden die binnen het toepassingsgebied van deze overeenkomst vallen (artikel 52 van de overeenkomst).

## BEVOEGDHEID VAN DE STELLER VAN DE HANDELING

2. De Werkgroep gemengde verdragen heeft de overeenkomst gekwalificeerd als een gemengde overeenkomst waarmee zowel de federale overheid als de gemeenschappen en de gewesten, alsook de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie moeten instemmen.

Wat de bevoegdheid van de federale overheid betreft, kan meer bepaald worden verwezen naar de bepalingen inzake de strijd tegen de verspreiding van massavernietigingswapens (artikel 8), samenwerking ter bestrijding van terrorisme (artikel 11), justitiële samenwerking in strafzaken (artikel 29), de bestrijding van cybercriminaliteit (artikel 33), de bestrijding van witwaspraktijken en de financiering van terrorisme (artikel 34), asiel en migratie (artikel 35) en de consulaire bescherming (artikel 36). Wat de bevoegdheden van de gemeenschappen betreft, gaat het onder meer om de bepalingen inzake onderwijs en opleiding (artikel 40), samenwerking op het gebied van cultuur (artikel 41) en de bevordering van contacten tussen burgers (artikel 42). De bevoegdheden van de gewesten zijn aan de orde in bijvoorbeeld de bepalingen inzake de non-proliferatie van handvuurwapens en lichte wapens en munitie daarvoor (artikel 9), de dialoog over economische, handels- en investeringsaangelegenheden (artikel 14), dierenwelzijn (artikel 16), toerisme (artikel 28), energie (artikel 47), landbouw en aspecten van duurzame ontwikkeling (artikel 43) en vervoer (artikel 48), alsook plattelandsontwikkeling en bosbouw (artikel 49).

3. De overeenkomst is voor het Koninkrijk België ondertekend met vermelding van de volgende formule :

« Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt. »

Die bewoordingen moeten zo worden opgevat dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aangezien die ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet

coopération en matière de développement mondial et d'aide humanitaire (titre III), à la coopération en matière économique et commerciale (titre IV), en matière de justice, de liberté et de sécurité (titre V), dans les domaines de la recherche, de l'innovation et de la société de l'information (titre VI), de l'éducation et de la culture ainsi que des liens interpersonnels (titre VII) et à la coopération en matière de développement durable, d'énergie et de transports (titre VIII).

L'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle Zélande, d'autre part, peuvent compléter l'accord par la conclusion d'accords ou arrangements spécifiques dans tout domaine de coopération relevant du champ d'application de l'accord (article 52 de l'accord).

## COMPÉTENCE DE L'AUTEUR DE L'ACTE

2. L'accord a été qualifié par le Groupe de travail traité mixte, d'accord mixte auquel tant l'autorité fédérale, que les Communautés et les Régions, ainsi que la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française doivent assentir.

Pour ce qui est de la compétence de l'autorité fédérale, il peut notamment être renvoyé aux dispositions relatives à la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive (article 8), la coopération en matière de lutte contre le terrorisme (article 11), la coopération judiciaire en matière pénale (article 29), la lutte contre la cybercriminalité (article 33), la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme (article 34), la migration et l'asile (article 35) et la protection consulaire (article 36). En ce qui concerne les compétences des Communautés, il s'agit entre autres des dispositions relatives à l'éducation et la formation (article 40), la coopération dans le domaine de la culture (article 41) et la promotion des liens entre les peuples (article 42). La compétence des régions est mise en jeu par exemple par les dispositions relatives à la non-prolifération des armes légères et de petit calibre et de leurs munitions (articles 9), le dialogue sur les questions économiques, commerciales et en matière d'investissements (article 14), le Bien-être des animaux (article 16), le tourisme (article 28), l'énergie (article 47), l'agriculture, les aspects de développement durable (article 43) et de transport (article 48), ainsi que le développement rural et la sylviculture (article 49).

3. L'accord est signé pour le Royaume de Belgique assorti de la formule suivante :

« Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt. »

Ces formulations doivent s'entendre comme engageant également la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale puisqu'en exécution de l'article 138 de la Constitution, elle exerce des

bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent. Met het oog op de rechtszekerheid was het echter beter geweest dat dit uitdrukkelijk in de aangehaalde formule was vermeld.<sup>(1-2)</sup>

## VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Luidens artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 « houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » stelt elke minister voor elk « wetgevend ontwerp » een evaluatieverslag op van de impact ervan op de respectieve situatie van vrouwen en mannen.

Krachtens artikel 13, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 « houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk.

Gewest » « [wordt] de « gendertest » (...) ingevuld voor de eerste toevoeging aan de agenda in de Ministerraad ».

*In casu* bevat het dossier dat aan de Raad van State is overgezonden geen enkel element waaruit blijkt dat de « gendertest » uitgevoerd zou zijn met betrekking tot het voorontwerp van ordonnantie. Uit die bepalingen vloeit voort dat voorontwerpen van ordonnantie houdende instemming met verdragen niet vrijgesteld zijn van het vormvereiste van de « gendertest ». Het model van de « gendertest » dat bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 is gevoegd, schrijft in deel I, C, overigens voor dat de rubrieken A en B van deel I van de « gendertest » moeten worden ingevuld voor « [d]e wettelijke bepaling ter goedkeuring van akkoorden en internationale verdragen ».

2. Overeenkomstig artikel 6, §§ 1 en 2, van de ordonnantie van 8 september 1994 « houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » verleent de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een advies in de aangelegenheden die onder de bevoegdheden van het Gewest vallen en een weerslag hebben op het economisch en sociaal leven. Volgens de gemachtigde van de minister is dat advies gevraagd, maar nog niet overgezonden.

3. De steller moet erop toezien dat die twee vormvereisten naar behoren worden vervuld.

(1) Hiervoor is een herziening nodig van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen » (meer bepaald artikel 8, derde lid, en de erbij horende toelichting) en van de op basis hiervan door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid op 17 juni 1994 vastgestelde ondertekningsformules.

(2) De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van haar kant behoort niet uitdrukkelijk te worden vermeld, aangezien ze slechts beperkte bevoegdheden heeft op internationaal gebied en ze met name niet bevoegd is om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse instellingen » en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen »).

compétences de la Communauté française. Par souci de sécurité juridique, il eût été néanmoins préférable que sa mention expresse en ait été faite dans la formule citée<sup>(1-2)</sup>.

## FORMALITÉS PRÉALABLES

L'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 « portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale » dispose que pour chaque « projet d'acte législatif », chaque ministre établit un rapport d'évaluation de l'impact du projet sur la situation respective des femmes et des hommes.

En vertu de l'article 13, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 « portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale », « le « test genre » doit être complété avant la première mise à l'ordre du jour au conseil des ministres ».

En l'espèce, le dossier transmis au Conseil d'État ne contient aucun élément établissant que le « test genre » a été réalisé à propos de l'avant-projet d'ordonnance.

Il ressort de ces dispositions que les avant-projets d'ordonnance portant assentiment à des traités ne sont pas dispensés de la formalité du « test genre ». Le modèle de « test genre » annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 impose d'ailleurs, dans sa partie I, C, que les rubriques A et B de la partie I du « test genre » soient complétées pour « [I]a réglementation d'approbation d'accords ou de traités internationaux ».

2. Conformément à l'article 6, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 « portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale », le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale rend un avis dans les matières relevant de la compétence de la Région et ayant une incidence sur la vie économique et sociale. Aux termes des explications fournies par le délégué du ministre, cet avis a été demandé mais n'a pas encore été transmis.

3. Il appartient à l'auteur de veiller au correct accomplissement de ces deux formalités.

(1) Ceci nécessite une modification de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés et les régions « relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes » (en particulier l'article 8, alinéa 3, et les commentaires correspondants) et des formules de signature arrêtées sur la base de celui-ci par la Conférence interministérielle de la Politique étrangère le 17 juin 1994.

(2) Pour sa part, la Commission communautaire commune ne doit pas être explicitement mentionnée, étant donné qu'elle n'a que des compétences limitées sur le plan international et qu'elle n'est notamment pas compétente pour conclure des traités (voir l'article 135 de la Constitution, l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises » et l'article 16, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles »).

## ONDERZOEK VAN DE PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST

De artikelen 3 en 53 voorzien in contacten, uitwisselingen en overleg, niet alleen op het niveau van de staatshoofden en regeringsleiders, maar ook op het niveau van de parlementen, de ministers en de administratie, alsook in de oprichting van een Gemengde Commissie.

Gelet op het gemengde karakter van de overeenkomst is ook overleg denkbaar over aangelegenheden waarvoor de gemeenschappen en de gewesten bevoegd zijn, zodat specifieke regelingen zullen moeten worden getroffen om ervoor te zorgen dat alle bestuursniveaus zijn vertegenwoordigd bij, en deelnemen aan de uitwerking van de standpunten die bij dat overleg naar voren worden gebracht.

Met betrekking tot organen opgericht bij of krachtens een samenwerkingsovereenkomst gesloten door de Europese Unie en haar lidstaten, *in casu* in de vorm van een Gemengde Commissie, heeft de afdeling Wetgeving in verenigde kamers het volgende opgemerkt in advies 53.978/VR :

« In dit verband moet in herinnering worden gebracht dat het noodzakelijk is om binnen België ook in de nodige procedures te voorzien om de Belgische standpuntbepaling en vertegenwoordiging in het vooroemde Gemengd Comité en het bij artikel 28 opgerichte subcomité te organiseren met respect voor de Belgische bevoegdhedsverdelende regels.

De vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België dienen overeenkomstig artikel 92bis, § 4bis, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » in een samenwerkingsakkoord te worden geregeld.

De huidige samenwerkingsakkoorden van 8 maart 1994<sup>(3)</sup> bieden geen voldoende juridische basis voor deze vertegenwoordiging en standpuntbepaling aangezien ze enkel betrekking hebben op de vertegenwoordiging in de Raad van de Europese Unie. De betrokken samenwerkingsakkoorden kunnen niet zo maar bij analogie worden toegepast, nu het Gemengd Comité weliswaar formeel een exponent is van de externe betrekkingen van de Europese Unie, maar materieel ook uitdrukkelijk voor aangelegenheden bevoegd is die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren<sup>(4)</sup>, die in de Belgische bevoegdhedsverdeling vervolgens ook behoren tot de (exclusieve) bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten.

Zolang ervoor niet in een voldoende juridische basis bij samenwerkingsakkoord is voorzien, dienen de vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België in het Gemengd Comité en in het subcomité

## EXAMEN DE L'ACCORD DE PARTENARIAT

Les articles 3 et 53 prévoient l'instauration de contacts, d'échanges et de consultations non seulement au plan des chefs d'État et de Gouvernement mais également parlementaire, ministériel et administratif, ainsi que l'institution d'un comité mixte.

Au vu du caractère mixte de l'accord, des mécanismes de consultation ayant trait aux matières du ressort des communautés et régions peuvent également être envisagés en sorte que des arrangements spécifiques devront être conclus pour assurer la représentation et la participation de toutes les entités à l'élaboration des points de vue exprimés lorsque ces mécanismes seront mis en œuvre.

En ce qui concerne les instances créées par un accord de coopération conclu par l'Union européenne et ses États membres ou en vertu d'un tel accord, en l'espèce sous la forme d'un Comité mixte, les chambres réunies de la section de législation ont, dans l'avis 53.978/VR, relevé ce qui suit :

(Traduction)

« À cet égard, il convient de rappeler qu'il est nécessaire de prévoir en Belgique également les procédures requises en vue d'organiser la prise de position et la représentation de la Belgique au sein du Comité mixte précité et du sous-comité institué par l'article 28 dans le respect des règles répartitrices de compétences nationales.

Conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », la représentation et la prise de position au nom de la Belgique doivent être réglées dans un accord de coopération.

Les accords de coopération actuels du 8 mars 1994<sup>(3)</sup> ne procurent pas de base juridique suffisante à pareilles représentation et prise de position, en ce qu'ils ne portent que sur la représentation au sein du Conseil de l'Union européenne. Les accords de coopération concernés ne peuvent pas s'appliquer par simple analogie, dans la mesure où le Comité mixte, certes sur le plan formel, est une expression des relations extérieures de l'Union européenne, mais il est également, sur le plan matériel, expressément compétent pour des matières relevant de la compétence des États membres<sup>(4)</sup>, qui, dans la répartition des compétences en vigueur en Belgique, relèvent ensuite également des compétences (exclusives) des communautés et des régions.

Aussi longtemps qu'un accord de coopération ne prévoit pas de base juridique suffisante à cet effet, la représentation et la prise de position au nom de la Belgique au sein du Comité mixte et du sous-comité doivent

(3) *Voetnoot 2 van het geciteerde advies* : Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie », en samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie ».

(4) *Voetnoot 3 van het geciteerde advies* : Zie artikel 62 van de kaderovereenkomst.

(3) *Note de bas de page 2 de l'avis cité* : Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du conseil des ministres de l'Union européenne » et accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du conseil des ministres de l'Union européenne ».

(4) *Note de bas de page 3 de l'avis cité* : Voir l'article 62 de l'accord-cadre.

overeenkomstig het bepaalde in artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het voorwerp uit te maken van een overleg tussen de betrokken regeringen ».<sup>(5)</sup>

In aangelegenheden die tot de gemengde bevoegdheid van de Europese Unie en haar lidstaten behoren, wordt de standpuntbepaling van de Europese Unie en haar lidstaten in de praktijk weliswaar binnen de Raad van de Europese Unie gecoördineerd, en de voorafgaande standpuntbepaling van België wordt weliswaar gecoördineerd overeenkomstig de regels voor de standpuntbepaling inzake Europese aangelegenheden in de Raad.

Niettemin moet erop worden gewezen dat de beslissingen in de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren, juridisch gezien niet door de Raad van de Europese Unie worden genomen, maar door de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten in de Raad verenigd.<sup>(6)</sup> Hoewel dat in de praktijk misschien eerder uitzonderlijk is, is het niet uitgesloten dat lidstaten in aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren alsnog nationale standpunten innemen in de organen opgericht bij of krachtens een samenwerkingsovereenkomst.

Het ontbreken van een regeling ter zake overeenkomstig artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 «tot hervorming der instellingen» kan dan ook tot problemen aanleiding geven. Indien er een consensus zou bestaan tussen de bevoegde overheden om het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten «met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie» in die aangelegenheden naar analogie toe te passen, dan wordt het samenwerkingsakkoord het best aangepast om het toepassingsgebied ervan in die zin uit te breiden.<sup>(7)</sup>

## ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

Over het voorontwerp van wet hoeven geen opmerkingen te worden gemaakt.

*De Griffier;*

Colette GIGOT

*De Voorzitter;*

Pierre LIÉNARDY

(5) Advies 53.978/VR, op 7 november 2013 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest van 4 april 2014 «houdende instemming met de kaderovereenkomst inzake een partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, ondertekend in Ulaanbaatar op 30 april 2013» (*Parl. St. VI.Parl. 2013-14, nr. 2455/1, p. 37-38, nr. 3.2*), overgenomen in advies 54.818/2 van 14 januari 2014, betreffende de wet van 15 mei 2014 houdende instemming met dezelfde kaderovereenkomst (*Parl. St. Senaat 2013-14, nr. 5-2496/1, p. 60, nr. 2.2*).

(6) T. CORTHAUT en D. VAN EECKHOUTTE, «Legal Aspects of EU Participation in Global Environmental Governance under the UN Umbrella» in J. Wouters e.a. (red.), *The European Union and Multilateral Governance. Assessing EU in United Nations Human Rights and Environmental Fora*, Basingstoke, Palgrave, 2012, (145) 152.

(7) De algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft er in advies 53.932/AV op gewezen dat dit samenwerkingsakkoord op verschillende punten lacunair en achterhaald is, onder meer door wijzigingen aan het institutionele kader van de Unie doorgevoerd door het Verdrag van Lissabon (adv.RvS 53.932/AV van 27 augustus 2013 over een voorstel dat geleid heeft tot de bijzondere wet van 6 januari 2014 «met betrekking tot de Zesde Staatshervorming», *Parl. St. Senaat 2012-13, nr. 5-2232/3, 50, voetnoot 1*).

faire l'objet d'une concertation entre les gouvernements concernés, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 »<sup>(5)</sup>.

Certes, la coordination de la prise de position de l'Union européenne et de ses États membres dans des matières relevant de la compétence mixte de l'Union européenne et de ses États membres intervient dans la pratique au sein du Conseil de l'Union européenne et la coordination de la prise de position de la Belgique qui précède a lieu conformément aux règles relatives à la prise de position en ce qui concerne les affaires européennes au sein du Conseil.

Il est à noter toutefois que les décisions prises dans les matières relevant de la compétence des États membres ne sont pas prises, du point de vue juridique, par le Conseil de l'Union européenne, mais par les représentants des gouvernements des États membres réunis au sein du Conseil<sup>(6)</sup>. Bien que cela soit peut-être plutôt exceptionnel dans la pratique, il n'est pas exclu que des États membres, dans des matières relevant de leur compétence, adoptent encore une position nationale au sein des organes institués par un accord de coopération ou en vertu de celui-ci.

Par conséquent, l'absence de règles en la matière, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 «de réformes institutionnelles», pourrait poser problème. Si un consensus était trouvé entre les autorités compétentes pour une application par analogie de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés et les régions «relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du conseil des ministres de l'Union européenne» dans ces matières, mieux vaudrait dans ce cas adapter l'accord de coopération afin d'étendre son champ d'application en ce sens<sup>(7)</sup>.

## EXAMEN DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

L'avant-projet d'ordonnance n'appelle aucune observation.

*Le Greffier;*

*Le Président,*

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY

(5) Avis 53.978/VR donné le 7 novembre 2013 sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 4 avril 2014 «houdende instemming met de kaderovereenkomst inzake een partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, ondertekend in Ulaanbaatar op 30 april 2013» (*Doc. parl., Parl. fl., 2013-2014, n° 2455/1, pp. 37-38, n° 3.2*), reproduit dans l'avis 54.818/2 donné le 14 janvier 2014 relatif à la loi du 15 mai 2014 portant assentiment au même accord d'association (*Doc. parl., Sénat, 2013-2014, n° 5-2496/1, p. 60, n° 2.2*).

(6) T. CORTHAUT et D. VAN EECKHOUTTE, «Legal Aspects of EU Participation in Global Environmental Governance under the UN Umbrella» dans J. Wouters et cts (éds.), *The European Union and Multilateral Governance. Assessing EU in United Nations Human Rights and Environmental Fora*, Basingstoke, Palgrave, 2012, (145) 152.

(7) L'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État, dans l'avis 53.932/AG, a relevé que cet accord de coopération est lacunaire et obsolète sur divers points, notamment en raison de modifications apportées au cadre institutionnel de l'Union par le Traité de Lisbonne (avis C.E. 53.932/AG du 27 août 2013 sur une proposition devenue la loi spéciale du 6 janvier 2014 «relative à la sixième réforme de l'État», *Doc. parl., Sénat, 2012-2013, n° 5-2232/3, p. 50, note 1*).

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE****houdende instemming met :**

**de Partnerschapovereenkomst  
op het gebied van betrekkingen en  
samenwerking tussen de Europese  
Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en  
Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan  
te Brussel op 5 oktober 2016**

---

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

De Partnerschapovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016, zal volkomen gevolg hebben (\*).

Brussel, 22 juni 2017.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

(\*) De volledige tekst van de Overeenkomst kan op de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.

**PROJET D'ORDONNANCE****portant assentiment à :**

**l'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles le 5 octobre 2016**

---

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles le 5 octobre 2016, sortira son plein et entier effet (\*).

Bruxelles, le 22 juin 2017.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

Rudi VERVOORT

(\*) Le texte intégral de l'Accord peut être consulté au greffe du Parlement.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL